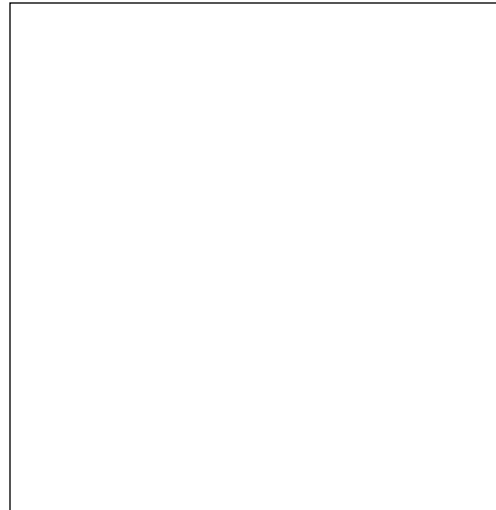


CENTRE
D'ACTION BÉNÉVOLE
DE LA MISSISQUOI-NORD
MISSISQUOI NORTH VOLUNTEER CENTRE



INSCRIPTION D'UN NOUVEAU BÉNÉVOLE

VOLUNTEER APPLICATION FORM

Date de l'entrevue/Date of interview: _____

Date d'entrée en fonction et à quel titre/Start date &
fonction : _____

IDENTIFICATION/IDENTIFICATION :

Nom/Name: _____ Tél/Phone: _____

Adresse/address: _____ Ville/City: _____

Code Postal/postal code: _____

Date de naissance/Date of birth : _____

Courriel/Email: _____

Permis de conduire/Driver's license: _____ Langues parlées/languages
spoken: _____

FORMATION/TRAINING :

Formation scolaire/Academic training: _____

Autres formations/Other training: _____

Champs de compétence/Field of occupation: _____

OCCUPATION PRÉSENTE/PRESENT OCCUPATION:

Travail actuel/Present Job : _____

Travail précédent/Prior Job : _____

Champs de compétence/Position: _____

EXPÉRIENCE SOCIALE/VOLUNTEER EXPERIENCE

Avez-vous déjà fait du bénévolat?/Do you already volunteer? _____

Si oui, dans quel domaine? /If yes, in which field? _____

Pour quels organismes ou associations?/For which organizations or associations? _____

Qu'est-ce qui vous motive à faire du bénévolat? /What motivates you to do this? _____

Quels sont les actions bénévoles auxquelles vous désiriez participer/What are the volunteer actions you most want to participate in :

- Accompagnement Transport/Accompanied Transport
- Activités de financement/Fundraising
- Nutri Santé
- Conseil d'administration/Board of Directors
- Équipe volante sur appel/Volunteer Driving
- Formation à l'interne (partage de vos acquis)/Training (to share your knowledge)
- Promotion de l'action bénévole/Promoting Volunteers
- Secrétariat/Reception at main office
- Aider d'autres groupes communautaires/Aiding other community groups
- Service des impôts/Income tax Clinic
- Centre Jeunesse/Youth Centre
- Visites d'amitié et Télé-Bonjour/Friendly visits, phone calls
- Soutien aux aînés/Support for seniors
- Centre Ken Jones/Ken Jones Centre
- Dépannage alimentaire/Food Bank

DISPONIBILITÉS/AVAILABILITY :

Jour/Day : _____ Soir/Night : _____ Fin de semaine/Weekend : _____

Si vous possédez une voiture, seriez-vous prêt à l'utiliser pour faire du bénévolat? /If you own a car would you be willing to do Volunteer driving?

Année/year : _____ Marque/Make : _____ Modèle/Model : _____

Immatriculation/License no : _____

TERRITOIRE/TERRITORY:

Quels sont les territoires que vous seriez prêt à parcourir?/What are the areas that you would be willing to work with?

Potton _____ Bolton-Est _____ Stukely -Sud _____ Eastman _____

QUALITÉS PERSONNELLES/PERSONAL QUALITIES:**LOISIRS ET ACTIVITÉS/LEISURE ACTIVITIES:****RÉFÉRENCES/REFERENCES :**

Entreprise /Business : _____ Nom/Name : _____

Titre/Title : _____ Tél/Phone: _____

Est-ce que vous nous donnez l'autorisation de communiquer avec cette personne? _____
Do you give us permission to contact this person? _____

Accepteriez-vous de participer à une formation sur l'éthique ? _____
Are you willing to participate in an ethics training? _____

ENGAGEMENT DE CONFIDENTIALITÉ/CONFIDENTIALITY AGREEMENT

À titre de bénévole du Centre d'action bénévole (CAB) de la Missisquoi-Nord, je reconnais avoir accès à des renseignements personnels confidentiels concernant les personnes qui effectuent une demande de service. Ce privilège relève directement des fonctions que j'assume au sein de l'organisme communautaire concerné, le CAB de la Missisquoi-Nord, afin de contribuer à sa mission.

Dans le respect de la Loi sur la protection des renseignements personnels, je m'engage formellement :

- À protéger la confidentialité des renseignements personnels auxquels j'ai accès, dans le respect des règles de l'organisme;
- À ne communiquer aucun des renseignements personnels sans le consentement écrit de la personne concernée ;
- À n'utiliser ces renseignements personnels que pour les seules fins pour lesquelles ils ont été recueillis.

In my role as volunteer for the Missisquoi North Volunteer Centre (CAB), I acknowledge that I may have access to personal and confidential information concerning persons who may request services from the organization or within the organization itself. I will respect in my function as a volunteer, the confidentiality of the clientele and the CAB organization in accomplishing its mission. In the respect of the Law concerning personal information, I agree to:

- Protect the confidentiality of personal information with all persons with whom I have access in respect of the rules of the organization.
- To not communicate personal information without the written consent of the person concerned.
- To not use the personal information for any other purpose than which purpose it was intended or required.

INITIALES : _____

ENGAGEMENT À TITRE DE BÉNÉVOLE (SANS RÉMUNÉRATION)/ COMMITMENT TO VOLUNTEER (WITHOUT PAY) :

Je déclare et je reconnais que les tâches que j'accepte d'exécuter pour le CAB de la Missisquoi-Nord sont faites sur une base bénévole et volontaire, à titre de service à la communauté et qu'aucune rémunération ou compensation ne me sera due en raison de l'exécution de ces tâches, à l'exception d'une compensation pour l'utilisation de mon véhicule personnel, si la tâche qui m'est attribuée le nécessite, et si tel est le cas, seulement selon l'entente particulière prévue aux règles du CAB Missisquoi-Nord.

De plus, le CAB de la Missisquoi-Nord, ses employés, ses membres et les membres du conseil d'administration, ne peuvent être tenus responsables des actes allant à l'encontre de l'éthique ou contre la loi, que je pourrais poser lors de mes activités de bénévolat, même si ces activités sont faites au nom du CAB. Je m'engage à ne jamais entacher la réputation du CAB de la Missisquoi-Nord.

I declare and acknowledge that the tasks I have accepted to execute for the CAB Missisquoi North are being done on a voluntary basis on my part in service to the community and that no remuneration of any sort will be given in my doing these tasks with the exception of expenses incurred in using my personal vehicle if necessary and in which case, only in accordance with the rules regarding travel or other expenses as specified by the CAB Missisquoi North.

Furthermore, the CAB Missisquoi North, its employees, members and the members of the Board of Directors are not responsible for any act committed against the Law by me, in my volunteering for the organization even if done in the name of the organization. I am committed to respecting and not damaging the reputation of the organization of the CAB Missisquoi North.

INITIALES : _____

DÉCLARATION D'ABSENCE D'ANTÉCÉDENT JUDICIAIRE/DECLARATION OF NO CRIMINAL RECORD :

Je déclare que je n'ai aucun antécédent judiciaire pouvant représenter un risque pour les gens avec qui j'aurai à intervenir, selon la tâche qui me sera attribuée et que j'aurai acceptée. Au besoin, j'accepte de fournir mon dossier de bonne conduite automobile. Au besoin, j'accepte que le CAB de la Missisquoi-Nord vérifie auprès des autorités que je n'ai pas d'antécédent judiciaire. Je déclare que je suis une personne digne de travailler sans rémunération auprès de la communauté.

I declare that I have no criminal record that might present a risk to the clientele that I may come in contact with in my role as a volunteer for the organization. I am ready to furnish to the organization my good record as a driver, if necessary, in my function as a volunteer. I accept and give the right to the CAB Missisquoi North to verify with the Authorities that I have no criminal record. I declare that I am a reliable person who wishes to, without remuneration, help my community.

INITIALES : _____

AUTORISATION DE PUBLICATION ET D'UTILISATION DE PHOTOS/AUTHORIZATION OF THE PUBLICATION OR USE OF PHOTOS :

J'autorise le CAB de la Missisquoi-Nord à utiliser des photos qui pourraient m'identifier, et qui paraîtraient dans ses bulletins d'information, son site Web, sa page Facebook officielle ou autres documents imprimés au nom de l'organisation, et ce, aux seules fins de promotion de l'organisation. Je ne tiendrai pas responsable le CAB de la Missisquoi-Nord de toute utilisation ou de la publication par quiconque, y compris de tiers, d'images pouvant m'identifier.

I give the Missisquoi North Volunteer Centre (CAB) permission to use my photo for publications, news articles, official Facebook page and the website of the organization in promoting the organization activities and programs. I agree not to hold the Missisquoi North Volunteer Centre (CAB) responsible for any result that might occur in the use of my visual image as stated above.

INITIALES : _____

DATE : _____ SIGNATURE DU BÉNÉVOLE : _____
VOLUNTEER SIGNATURE

DATE : _____ SIGNATURE DU RESPONSABLE : _____
SIGNATURE OF PERSON RESPONSIBLE FOR THE ORGANIZATION